

Repealed: 2011-10-17

THE APPRENTICESHIP AND TRADES
QUALIFICATIONS ACT
(C.C.S.M. c. A110)

**Trade of Motor Vehicle Body Repairer
Regulation**

Regulation 39/89
Registered February 14, 1989

Application

1 This regulation applies to apprenticeship and certification in the trade of motor vehicle body repairer and the trade of motor vehicle body repairer (painter).

Definition

2 In this regulation,

"**motor vehicle body repairer**" means a person who

- (a) hammers out dents in body panels, fenders, and skirting,
- (b) files, grinds, sands, fills and finishes for priming, any dented welded or pieced area,
- (c) by heat treatment, shrinks or stretches metal panels,
- (d) welds breaks in body areas,
- (e) tests for and corrects faulty alignment of frames,

Abrogé : 2011-10-17

LOI SUR L'APPRENTISSAGE ET LA
QUALIFICATION PROFESSIONNELLE
(c. A110 de la C.P.L.M.)

**Règlement sur le métier de tôlier et de peintre
en carrosserie**

Règlement 39/89
Date d'enregistrement : le 14 février 1989

Application

1 Le présent règlement s'applique à l'apprentissage et à l'octroi de certificats pour les métiers de tôlier en carrosserie et de peintre en carrosserie.

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **peintre en carrosserie** » Personne qui :

- a) sable, applique des produits de remplissage, apprête et peint;
- b) veille au séchage ou la à cuisson des surfaces qui viennent d'être peintes;
- c) masque les endroits de la carrosserie et y appose le ruban-cache à des fins de protection et d'application de diverses teintes de peinture;
- d) applique des décalques, des emblèmes de marque, des pochoirs et d'autres marques d'identification sur les surfaces peintes;
- e) mélange la peinture et les autres substances afin d'obtenir les teintes désirées;

- (f) paints and glazes, and
- (g) removes and installs body parts; (« tôlier en carrosserie »)

"**motor vehicle body repairer (painter)**" means a person who

- (a) sands, spot fills, primes, and paints,
- (b) dries or bakes newly painted surfaces,
- (c) masks and tapes for multi-tone paint work and protective requirements,
- (d) applies decals, transfers, stencils, and other types of identification to finished paint work,
- (e) mixes paint and components and matches colours, and
- (f) refinishes galvanized outer panels and anodized aluminum moulding. (« peintre en carrosserie »)

Entry requirements

3(1) A person may become an apprentice in the trades to which this regulation applies only if the person

- (a) is 16 years of age or older; and
- (b) has successfully completed grade nine as recognized by the Department of Education or has qualified under subsection (2).

3(2) The director may authorize a person to become an apprentice with less than the educational requirements in clause (1)(b) if that person has qualifications that, in the opinion of the director, are equivalent thereto.

Term of apprenticeship

4(1) Except as otherwise provided in this regulation, the term of apprenticeship in the trade of motor vehicle body repairer shall consist of four calendar years of training and instruction of at least 1,800 hours each year.

- f) remet à neuf la surface des panneaux extérieurs galvanisés et des moulures en aluminium anodisé. ("motor vehicle body repairer (painter)")

« **tôlier en carrosserie** » Personne qui :

- a) débosselle les doublures d'aile, les ailes et les panneaux de la carrosserie;
- b) lime, meule, sable, applique des produits de remplissage et complète la préparation des parties de la carrosserie bosselées, soudées ou assemblées, en vue d'apposer la couche d'apprêt;
- c) étire ou fait se contracter les panneaux de métal par traitement thermique;
- d) soude les bris dans la carrosserie;
- e) vérifie et corrige, le cas échéant, l'alignement des châssis;
- f) peint et pose des glacis;
- g) pose et enlève des morceaux de carrosserie. ("motor vehicle body repairer")

Conditions

3(1) Pour devenir apprenti dans les métiers visés par le présent règlement, une personne doit satisfaire aux conditions suivantes :

- a) avoir 16 ans ou plus;
- b) avoir terminé la 9^e année, conformément aux exigences du ministère de l'Éducation, ou remplir les conditions du paragraphe (2).

3(2) Le directeur peut autoriser une personne ne satisfaisant pas à la condition prévue au paragraphe (1)(b) à devenir apprenti si elle possède, de l'avis du directeur, des qualifications équivalentes.

Conditions pour être apprenti

4(1) Sauf disposition contraire du présent règlement, la durée de l'apprentissage dans le métier de tôlier en carrosserie est de quatre années civiles d'un minimum de 1 800 heures par année de formation et d'enseignement.

4(2) Except as otherwise provided in this regulation, the term of apprenticeship in the trade of motor vehicle body repairer (painter) shall consist of two calendar years of training and instruction of at least 1,800 hours each year.

4(3) In granting credits to an applicant for apprenticeship, the director shall consider

(a) the nature and quality of any course of study or training previously completed by the applicant; and

(b) any experience in the trade gained by the applicant prior to the application being made.

4(4) For the purpose of making an adequate assessment of any course of study or training previously completed by the applicant, or experience gained by the applicant in the trade, the director may require the applicant

(a) to furnish documentary evidence satisfactory to the director with respect to the applicant's previous training or experience; or

(b) to pass such tests or examinations as are required by the director.

Ratio of apprentices to journeymen

5(1) The number of apprentices who may be employed by an employer in the trade may not exceed

(a) where the employer is recognized as a journeyman in the trade, one apprentice plus one additional apprentice for each additional journeyman working in the trade and with whom the apprentice is working; or

(b) where the employer is not recognized as a journeyman in the trade, one apprentice for each journeyman employed by the employer in the trade and with whom the apprentice is working.

5(2) Notwithstanding subsection (1), additional apprentices may be employed by the employer with the written approval of the director.

4(2) Sauf disposition contraire du présent règlement, la durée de l'apprentissage dans le métier de peintre en carrosserie est de deux années civiles d'un minimum de 1 800 heures par année de formation et d'enseignement.

4(3) Pour octroyer des crédits à une personne présentant une demande d'apprentissage, le directeur tient compte des éléments suivants :

a) la nature et la qualité des programmes d'études ou de formation terminés par le requérant;

b) l'expérience que le requérant a acquise dans le métier avant de présenter sa demande.

4(4) Pour permettre une juste évaluation des programmes d'études ou de formation que le requérant a terminés ou de l'expérience qu'il a acquise dans le métier, le directeur peut demander au requérant, selon le cas :

a) de lui fournir des preuves documentaires satisfaisantes quant à sa formation ou à son expérience préalable;

b) de subir des épreuves ou des examens.

Nombre d'apprentis par travailleur qualifié

5(1) Le propriétaire de tôlerie peut, au maximum, employer :

a) un apprenti, s'il est lui-même travailleur qualifié, plus un apprenti par travailleur qualifié qu'il emploie;

b) un apprenti par travailleur qualifié qu'il emploie s'il n'est pas lui-même un travailleur qualifié.

5(2) Par dérogation au paragraphe (1), l'employeur peut embaucher des apprentis supplémentaires avec l'autorisation écrite du directeur.

Minimum rates of wages

6(1) Unless otherwise prescribed by a collective labour agreement that is more favourable to the apprentice, an apprentice in the trade of motor vehicle body repairer shall, while not attending technical courses, be paid not less than

- (a) the provincial minimum wage, plus 15% during the first year;
- (b) the provincial minimum wage, plus 35% during the second year;
- (c) the provincial minimum wage, plus 55% during the third year;
- (d) the provincial minimum wage, plus 75% during the fourth year.

6(2) Unless otherwise prescribed by a collective labour agreement that is more favourable to the apprentice, an apprentice in the trade of motor vehicle body repairer (painter) shall, while not attending technical courses, be paid not less than

- (a) the provincial minimum wage, plus 15% during the first year;
- (b) the provincial minimum wage, plus 50% during the second year.

6(3) The wages for an apprentice for overtime hours shall be adjusted on the same basis as the wages of a journeyman working for the same employer.

Certificate of apprenticeship

7 Where an apprentice has completed an apprenticeship training program in Manitoba and has passed such final examinations as are prescribed by the board on the advice of the trade advisory committee, the director shall issue a certificate of qualification to the apprentice.

Salaire minimum

6(1) Le salaire d'un apprenti pendant qu'il ne suit pas de cours techniques dans le métier de tôlier en carrosserie ne peut être inférieur à ce qui suit, à moins que les dispositions d'une convention collective ne lui soient plus favorables :

- a) le salaire minimum provincial majoré de 15 % durant la première année;
- b) le salaire minimum provincial majoré de 35 % durant la deuxième année;
- c) le salaire minimum provincial majoré de 55 % durant la troisième année;
- d) le salaire minimum provincial majoré de 75 % durant la quatrième année.

6(2) Le salaire d'un apprenti pendant qu'il ne suit pas de cours techniques dans le métier de peintre en carrosserie ne peut être inférieur à ce qui suit, à moins que les dispositions d'une convention collective ne lui soient plus favorables :

- a) le salaire minimum provincial majoré de 15 % durant la première année;
- b) le salaire minimum provincial majoré de 50 % durant la deuxième année.

6(3) La rémunération d'un apprenti pour les heures supplémentaires est rajustée selon le même calcul que le salaire d'un tôlier ou d'un peintre en carrosserie qualifié travaillant pour le même employeur.

Certificat d'apprenti

7 Lorsqu'un apprenti a terminé un programme d'apprentissage au Manitoba et qu'il a réussi les examens de fin d'études prescrits par la commission sur avis du comité consultatif de métier, le directeur délivre un certificat de qualification à l'apprenti.

Certificate outside apprenticeship

8(1) Where an applicant for a certificate in the trade of motor vehicle body repairer who has not completed an apprenticeship program in Manitoba or who does not hold a certificate bearing an Interprovincial Standards Seal, supplies evidence satisfactory to the director of having been engaged in the trade for a period of time which exceeds the apprenticeship period for the trade by not less than two years during the 10 year period immediately prior to making the application, the applicant is eligible, on the payment of the required fee, to take such examinations as the director may require.

8(2) Where an applicant for a certificate in the trade of motor vehicle body repairer (painter) who has not completed an apprenticeship program in Manitoba or who does not hold a certificate bearing an Interprovincial Standards Seal, supplies evidence, satisfactory to the director of having been engaged in the trade for a period of time which exceeds the apprenticeship period for the trade by not less than two years during the 10 year period immediately prior to making the application, the applicant is eligible, on the payment of the required fee, to take such examinations as the director may require.

8(3) On successfully passing such examinations as are referred to in subsections (1) and (2), and upon payment of any required certificate fee, the applicant may be issued a certificate for the trade.

Qualification for examination

9 A person holding a certificate of qualification in the trade of motor vehicle body repairer (painter) may qualify for examination for a certificate of qualification in the trade of motor vehicle body repairer by

(a) becoming apprenticed in the trade of motor vehicle body repairer and completing the final two years of training and instruction of at least 1,800 hours per year; or

(b) submitting written evidence, satisfactory to the director, of having at least five years experience as a journeyman in the trade of motor vehicle body repairer.

Certificat d'apprenti de l'extérieur

8(1) Lorsqu'une personne demandant un certificat de tôlier en carrosserie n'a pas effectué d'apprentissage au Manitoba ou ne détient pas de certificat portant le Sceau des normes interprovinciales, elle est admissible, sur paiement des droits exigibles, à subir les examens exigés par le directeur si elle prouve à ce dernier de manière satisfaisante qu'elle a travaillé dans le métier pendant une période dépassant d'au moins deux ans la période d'apprentissage, durant les 10 années précédant immédiatement la demande.

8(2) Lorsqu'une personne demandant un certificat de peintre en carrosserie n'a pas effectué d'apprentissage au Manitoba ou ne détient pas de certificat portant le Sceau des normes interprovinciales, elle est admissible, sur paiement des droits exigibles, à subir les examens exigés par le directeur si elle prouve à ce dernier de manière satisfaisante qu'elle a travaillé dans le métier pendant une période dépassant d'au moins deux ans la période d'apprentissage, durant les 10 années précédant immédiatement la demande.

8(3) Le requérant qui a réussi les examens mentionnés aux paragraphes (1) et (2) peut, sur paiement des droits exigibles, obtenir un certificat de qualification.

Admissibilité à l'examen

9 La personne qui détient un certificat de peintre en carrosserie peut être admise à subir les examens menant à l'obtention d'un certificat de tôlier en carrosserie, selon le cas :

a) en devenant apprenti dans le métier de tôlier en carrosserie et en terminant avec succès les deux dernières années d'apprentissage comptant au moins 1 800 heures de formation et d'enseignement chacune;

b) en présentant des preuves écrites satisfaisantes attestant qu'elle a au moins cinq ans d'expérience en tant que tôlier en carrosserie.

Repeal

10 Manitoba Regulation 81/87 R is repealed.

Abrogation

10 Le règlement du Manitoba 81/87 R est abrogé.

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba